

Appendix I

Lotus Sutra Chapter Titles and Their Abbreviated Forms

Japanese titles	English titles
1. Jo (序品)	Introduction
2. Hoben (方便品)	Expedient Means
3. Hiyu (譬喻品)	Simile and Parable
4. Shinge (信解品)	Belief and Understanding
5. Yakusoyu (藥草喻品)	Parable of the Medicinal Herbs
6. Juki (授記品)	Bestowal of Prophecy
7. Kejoyu (化城喻品)	Parable of the Phantom City
8. Gohyaku deshi juki (五百弟子受記品)	Prophecy of Enlightenment for Five Hundred Disciples
Gohyaku deshi (五百弟子品)	Five Hundred Disciples
9. Ju gaku mugaku ninki (授学無学人記品)	Prophecies Conferred on Learners and Adepts
Ninki (人記品)	Prophecies
10. Hosshi (法師品)	Teacher of the Law
11. Ken hoto (見宝塔品)	Emergence of the Treasure Tower
Hoto (宝塔品)	Treasure Tower
12. Daibadatta (提婆達多品)	Devadatta
13. Kanji (勸持品)	Encouraging Devotion
14. Anrakugyo (安樂行品)	Peaceful Practices
15. Juji yujutsu (從地涌出品)	Emerging from the Earth
Yujutsu (涌出品)	
16. Nyorai juryo (如来寿量品)	Life Span of the Thus Come One
Juryo (寿量品)	Life Span
17. Fumbetsu kudoku (分別功德品)	Distinctions in Benefits
18. Zuiki kudoku (隨喜功德品)	Benefits of Responding with Joy
Zuiki (隨喜品)	Responding with Joy
19. Hosshi kudoku (法師功德品)	Benefits of the Teacher of the Law
20. Jo fukyo bosatsu (常不輕菩薩品)	Bodhisattva Never Disparaging
Fukyo (不輕品)	Never Disparaging
21. Nyorai jinriki (如来神力品)	Supernatural Powers of the Thus Come One
Jinriki (神力品)	Supernatural Powers
22. Zokurui (囑累品)	Entrustment

- | | |
|--|---|
| 23. Yakuo bosatsu honji
(藥王菩薩本事品)
Yakuo (藥王品) | Former Affairs of the Bodhisattva
Medicine King
Medicine King |
| 24. Myo'on bosatsu (妙音菩薩品)
Myo'on (妙音品) | Bodhisattva Wonderful Sound
Wonderful Sound |
| 25. Kanzeon bosatsu fumon
(觀世音菩薩普門品)
Kannon (觀音品)
Fumon (普門品) | Universal Gateway of the Bodhisattva
Perceiver of the World's Sounds
Perceiver of the World's Sounds
Universal Gateway |
| 26. Darani (陀羅尼品) | Dharani |
| 27. Myoshogon-no honji
(妙莊嚴王本事品)
Myoshogon-no (妙莊嚴王品) | Former Affairs of King Wonderful
Adornment
King Wonderful Adornment |
| 28. Fugen bosatsu kambotsu
(普賢菩薩勸發品)
Kambotsu (勸發品)
Fugen (普賢品) | Encouragements of the Bodhisattva
Universal Worthy
Encouragements
Universal Worthy |